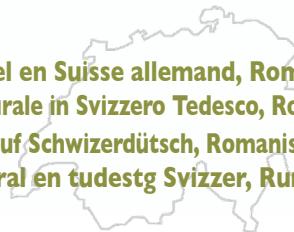


François Vé präsentiert öich as preschenta vi presenta vous présente Helvetica

Projet culturel en Suisse allemand, Romanche, Français et Italien
Progetto culturale in Svizzera Tedesco, Romanico, Francese e Italiano
Kulturprojekt uf Schwizerdütsch, Romanisch, Französisch u Italiänisch
Project cultural en tudestg Svizzer, Rumantsch, Franzos e Talian





Projet culturel en Suisse allemand, Romanche, Français et Italien
Progetto culturale in Svizzero Tedesco, Romanico, Francese e Italiano
Kulturprojekt uf Schwizerdütsch, Romanisch, Französisch u Italiänisch
Project cultural en tudestg Svizzer, Rumantsch, Franzos e Talian

PAGES

- 03- Présentation
- 04- Pourquoi Comment ?
- 05- Pourquoi Comment ?
- 06- Buts et réalisation
- 07- Buts et réalisation
- 08- Extraits chansons
- 09- Extraits chansons
- 10- Extraits chansons
- 11- Extraits chansons
- 12- Biographie
- 13- Biographie
- 14- Parrainages
- 15- Sponsoring
- 16- Discographie
- 17- Contacts

SEITE

- 03- Vorstellung des Projektes
- 04- Wieso Wie ?
- 05- Wieso Wie ?
- 06- Ziele und Umsetzung
- 07- Ziele und Umsetzung
- 08- Liederauszüge
- 09- Liederauszüge
- 10- Liederauszüge
- 11- Liederauszüge
- 12- Lebenslauf
- 13- Lebenslauf
- 16- Diskographie
- 17- Kontaktangaben

PAGINE

- 03- Presentazione
- 04- Perché Come ?
- 05- Perché Come?
- 06- Le tappe e la realizzazione
- 07- Le tappe e la realizzazione
- 08- Estratti delle canzoni
- 09- Estratti delle canzoni
- 10- Estratti delle canzoni
- 11- Estratti delle canzoni
- 12- Biografia
- 13- Biografia
- 16- Discografia
- 17- Contatti

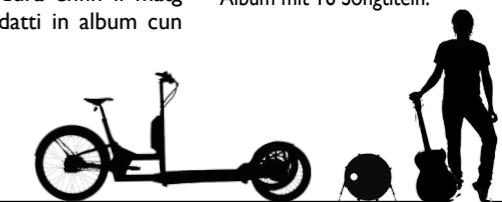
PAGINA

- 03- Preschantar
- 04- Perche Co ?
- 05- Perche Co ?
- 06- Las Finamiras
- 07- Las Finamiras
- 08- chanzun
- 09- chanzun
- 10- chanzun
- 11- chanzun
- 12- Biografia
- 13- Biografia
- 16- Discografia
- 17- Contact

François Vé präsentiert öich as preschanta vi presenta vous présente Helvetica

Condividere le nostre differenze e le nostre ricchezze. Questo è il progetto "Helvetica" maturato in lunghi mesi dall'autore compositore di Losanna François Vé. Per la prima volta si è lanciato nella composizione di canzoni nelle quattro lingue e dialetti del paese: francese, svizzero-tedesco, italiano e romancio. Un progetto fatto di incontri, prima di tutto, con cui attraverserà percorrerà il paese con la sola forza delle sue gambe. In effetti l'artista si sposterà in bicicletta "cargo". A livello tecnico, l'alimentazione elettrica per concerti sarà assicurata da un pannello solare. Solo sulla scena, François Vé sarà accompagnato unicamente dalla sua chitarra, da una cassa e un charleston. La tournée inizierà in maggio 2019 fino al mese di Maggio del 2021. Sarà accompagnata dalla pubblicazione di un album di 16 canzoni

Partager nos différences et nos richesses. Voilà la base du projet «Helvetica», mûri durant de longs mois par l'auteur-compositeur lausannois François Vé. Pour la première fois, il s'est lancé dans l'écriture de chansons dans les quatre langues et dialectes du pays. Soit le français, le suisse-allemand, l'italien et le romanche. Un projet fait de rencontres, avant tout, avec lequel il sillonnnera le pays à la seule force des mollets. En effet l'artiste se déplacera en vélo "cargo" pour donner ses concerts qui seront alimentés par un panneau solaire. Seul en scène, François Vé sera uniquement accompagné de sa guitare, d'une grosse caisse et d'un charleston. La tournée débutera au mois de mai 2019 et se poursuivra jusqu'au mois de mai 2021. Elle s'accompagnera de la publication d'un livre-album 16 titres.



Das Projekt "Helvetica" steht ganz im Zeichen des Austauschs zu unseren Unterschieden und unserer Vielfalt. Der Lausanner Sänger und Liedermacher François Vé hat es während Monaten der Reflexion entwickelt. Er hat sich dabei zum ersten Mal auf das Liedtextschreiben in den vier Landessprachen inklusive Dialekten und Idiomen eingelassen, und hat seine Texte auf Französisch, Schweizerdeutsch, Italienisch und Rätoromanisch verfasst. Sein Projekt setzt in erster Linie auf Begegnungen. Auf die Suche nach diesen Begegnungen wird sich François Vé mit seinem CargoVelo begeben, mit dem er nur von seiner Muskelkraft angetrieben wird und quer durch das Land radeln und Solarstrom-betriebene Konzerte geben wird. Auf der Bühne begleiten werden ihn nur seine Gitarre, eine Bassdrum und ein Hi-Hat. Der Beginn seiner zweijährigen Tournee ist für Mai 2019 vorgesehen ist. Parallel zur Tournee erscheint François Vés neustes Album mit 16 Songtiteln.

Pourquoi Comment

L'idée d'écrire des chansons dans les langues des principales régions culturelles de Suisse a mûri au fil des albums et des réflexions de l'artiste, aux origines vaudoises et bernoises. Ce fut comme une évidence pour ce chanteur lausannois qui n'avait jamais parlé le suisse-allemand, le romanche et l'italien. Après quinze ans d'écriture et quatre albums en français, le voilà qui se lance dans ce projet passionnant. Une envie d'ouvrir de nouvelles portes, de pouvoir échanger et de dire la chance que nous avons d'être entourés de différentes cultures.

En décembre 2016, François Vé a commencé à apprendre le Bärndütsch. Puis ce fut au tour du romanche et de l'italien. Ecrire de nouvelles chansons avec des mots simples, comme un prétexte pour aller à la rencontre de l'autre. Pour peaufiner ces textes, François Vé participera dès le printemps 2018 à des résidences d'écriture dans différentes régions de Suisse. Pour tisser des liens, s'imprégner des lieux et des expressions locales.

L'album comprendra 4 chansons par langue, sa sortie est prévue pour mai 2019. Celle-ci coïncidera avec le début de la tournée suisse qui durera deux ans, avec comme moyen de transport le vélo-cargo (imaginé et construit avec la collaboration de la Haute École d'ingénieurs d'Yverdon-Les-Bains). L'idée étant de pouvoir faire des concerts autonomes dans de petits villages comme dans de grandes villes, de partager, d'échanger pour dire combien ce mélange de cultures est riche et qu'on peut le cultiver ensemble.

Wieso Wie

Die Idee, Lieder in den Sprachen der grossen Schweizer Kulturräume zu schreiben, ist im Laufe der Zeit gewachsen und reiht sich ein in die bereits veröffentlichten Alben von François Vé, der selbst waadtäische und Berner Wurzeln hat. Der Lausanner Sänger konnte zwar vorher weder Schweizerdeutsch, noch Rätoromanisch, noch Italienisch, und trotzdem war dies der nächste logische Schritt. Nach 15 Jahren liedermacherischer Tätigkeit auf französisch und vier auf französisch veröffentlichter Alben, stellt er sich enthusiastisch dieser neuen Herausforderung. Seine Motivation schöpft er aus dem Wunsch, neue Türen zu öffnen, einen Austausch anzuregen und zum Ausdruck zu bringen, welches Glück es bedeutet, von verschiedenen Kulturen umgeben zu sein.

Im Dezember 2016 begann François Vé damit, Bärndütsch zu lernen. Dann hat er sich dem Rätoromanischen und Italienischen zugewandt. Er begann, mit einfachen Worten neue Lieder zu schreiben, und hat dies als "Vorwand" genutzt, um Begegnungen mit anderen zu suchen. Um seinen Texten den letzten Schliff zu verleihen, wird François Vé ab Frühling 2018 an Schreibwerkstätten in den verschiedenen Sprachregionen teilnehmen. Er möchte damit Brücken schlagen und sich mit den örtlichen Begebenheiten und Ausdrücken vertraut machen.

Auf dem Album, das im Mai 2019 erscheinen soll, werden vier Lieder pro Sprache zu finden sein. Mit dem Erscheinen des Albums fällt auch der Startschuss für François Vés zweijährige Schweizer Tournee. Gereist wird mit einem Cargovelo, das in Zusammenarbeit mit Ingenieuren der Fachhochschule Yverdon-les-Bains konzipiert und gebaut wurde. Das Velo ist so konstruiert, dass Françoise Vé damit autonom Konzerte geben kann, sei es in kleinen Dörfern oder in grossen Städten, um eine Austausch anzuregen und erlebbar zu machen, wie reichhaltig die kulturelle Vielfalt ist und dass sie gemeinsam gepflegt werden kann.

Perché Come

L'idea di scrivere canzoni nella lingua delle principali regioni culturali della Svizzera è maturata nel corso del tempo, con i diversi album e riflessioni dell'artista. È accaduto in modo naturale per questo cantante di Losanna malgrado il fatto che non avesse mai parlato lo svizzero-tedesco, il romanzo e l'italiano. Dopo quindici anni di scrittura e quattro album in francese, eccolo che si lancia in questo appassionante progetto. Un desiderio di scoprire nuovi orizzonti, di poter scambiare ed esprimere quanto siamo fortunati di essere all'incrocio di culture diverse.

Nel mese di dicembre 2016, François Vé ha iniziato a imparare il Bärndütsch. In seguito, arrivo' il tempo di imparare il romanzo e l'italiano. Scrivere nuove canzoni con parole semplici, come un'occasione di andare all'incontro dell'Altro. Per migliorare a livello stilistico il testo delle sue canzoni, François Vé parteciperà a partire dalla primavera del 2018 a dei soggiorni di scrittura nelle diverse regioni svizzere. Per tessere dei legami, impregnarsi dei luoghi e delle espressioni locali.

L'album include fra i quattro brani in ognuna delle lingue, la sua uscita è prevista per Maggio 2019. Nella stessa data coincide l'inizio della tournée svizzera che durerà due anni, con mezzo di trasporto previsto la bicicletta-cargo (immaginata e costruita grazie alla collaborazione con la scuola d'ingegneria di Yverdon-Les-Bains). Poiché l'idea è di poter fare dei concerti autonomi nei piccoli paesi e nelle grandi città, di condividere e scambiare per dire quanto questa mescolanza di culture rappresenti una ricchezza e che possiamo coltivarla insieme.

Perche Co

L'idea da scriver chanzuns en las lingus da las regiuns principales da la Sviza è madirada durant plirs albums e reflexiuns da l'artist cun ragischs vadasas e bernaisas. Co ina chaussa che s'enclegia da sasezza per quest chantaur da Losanna che n'aveva anc mai discurri tudestg, rumantsch u talian. Suenter 15 onns da cumosizun e 4 albums franzos vul el ussa realisar quest project cun plaina passiun. In desideri d'avrir novas portas. Da pudair barattar e da pudair mussar via sin la fortuna che nus avain dad avair differentas culturas enturn nus.

Il December 2016 ha François Vé cumenzà dad emprender "Bärndütsch". Suenter ha el cumenzà d'emprender rumantsch e talian. Scriver novas chanzuns cun pleuds simpels, co in prolog per scuntrar l'auter. Per perfecziunar quests texts vul François Vé a partir da primavaira 2018 frar fermativa en las differentas regiuns svizras per scriver. Per francar la relaziun e per s'imprimer ils lieus ed ils dialects locals.

L'album cuntegna quater chanzuns per lingua e duai vegnir publitgà il matg 2019. Quai vegn ad esser il medem mument cura ch'i cumenza la turnea entras tut la Sviza che duai durar 2 onns.

Il med da transport vegn ad esser unicamain il velo "cargo". L'idea è da pudair dar concerts autonoms en las citads ma era en vischnancas pitschnas. Quai per barattar ideas e per mussar la ritgezza e la maschaida da culturas ch'ins po cultivar ensemens.



Les buts et la réalisation

Les objectifs de ce projet se présentent en trois parties

1 -La préparation: Avril 2017 à mai 2019

- Composition, écriture et enregistrement des chansons
- Résidence d'écriture dans différentes régions de la Suisse
- Création de la tournée
- Préparation du matériel: vélo, sonorisation, instruments
- Création du spectacle

2 -La réalisation tournée: Mai 2019 à mai 2021

- Nombre de concerts estimés à 100 dates dans toute la Suisse
- Des concerts dans des écoles (scolaires) sont également prévus

3 -Création multimédia pendant les deux années de la tournée pour un documentaire prévu en 2022

- Images filmées en Super 8 et en caméra HD
- Ecriture de poèmes et de nouvelles chansons pendant la tournée
- Recueil de témoignages audio sur nos différences culturelles

Ziele und Umsetzung

Die Ziele des vorliegenden Projektes und deren Umsetzung gliedern sich in drei Phasen

1 -Vorbereitung: April 2017 bis Mai 2019

- Komponieren, Schreiben und Aufnehmen der Lieder
- Schreibwerkstätten in den verschiedenen Sprachregionen der Schweiz
- Tourneekonzeption
- Materialvorbereitung: Cargovelo, Soundequipment, Instrumente
- Konzeption des Bühnenprogramms

2 -Tournee: Mai 2019 bis Mai 2021

- 100 Konzertdaten in der ganzen Schweiz vorgesehen
- Konzerte in Schulen sind ebenfalls vorgesehen

3 -Produktion Multimediainhalte während der zweijährigen Tournee für einen Dokumentarfilm, der 2022 fertiggestellt werden soll

- Aufnahmen mit einer Super-8- und einer HD-Kamera
- Verfassen von Gedichten und neuen Liedern während der Tournee
- Sammeln von Audioaufzeichnungen von Erlebnisberichten und Eindrücken, zu unseren kulturellen Unterschieden

Las Finamiras

Las finamiras sun trapartidas en 3 parts

1 -la preparaziun: Avrigl enfin matg 2019

- Cumposiziun, e registrazion da las chanzuns
- Segiurn per scriver en differentas regiuns svizras
- Creaziun da la turnea
- Preparzaion dal material: velo, sonorisaziun, instruments
- Creaziun dal spectacul

2 -la realisaziun da la turnea: Matg 2019 enfin matg 2021

- radund 100 concerts en tut la Svizra
- concerts era en scolas

3 -Documentaziun dal project:

- films dals concerts cun camera Super 8 e HD
- Scrivere novas poesias e chanzuns durant la turnea
- Registraziun da statements davant las differenzas culturalas.

Le tappe e la realizzazione

Le tappe di questo progetto e la sua realizzazione sono rappresentati in tre parti distinte

1 -La preparazione: da aprile 2017 a maggio 2019

- Composizione, scrittura e registrazione delle canzoni
- Soggiorno di scrittura in diverse regioni della Svizzera
- Creazione della tournée
- Preparazione del materiale: bicicletta, sonorisation strumenti
- Creazione dello spettacolo

2 -La realizzazione della tournée : da Maggio 2019 a Maggio 2021

- Numero di concerti stimato a 100 dati in tutta la Svizzera
- Alcuni concerti nelle scuole sono previsti

3 - Creazione multimedia durante i due anni della tournée per un documentario previsto nel 2022

- Immagini filmate in Super 8 e videocamera HD
- Scrittura di poemi e di nuove canzoni durante la tournée
- Raccolta di testimonianze audio sulle nostre differenze culturali



FAIDO Italien

Dietro la voce un corpo
Dietro il corpo un muro
Dietro il muro il vuoto
Dietro il vuoto l'albero
Dietro l'albero il vuoto
Dietro il vuoto un muro
Dietro il muro un corpo
Dietro il corpo
Una voce che non conosce

Sopra di lei del vuoto
Sopra il vuoto un soffitto
Sopra il soffitto del vuoto
Sopra il vuoto un Letto
Sopra il letto une corpo
Sopra il corpo il vuoto
Sopra il vuoto un tetto
Sopra il tetto
Una voce che non conosce

Senz' alcuno sforzo
Così vicino
Che tutto va via
E sospeso

Derrière la voix un corps
Derrière le corps un mur
Derrière le mur du vide
Derrière le vide l'arbre
Derrière l'arbre du vide
Derrière le vide un mur
Derrière le mur un corps
Derrière le corps
Une voix qu'il ne connaît pas

En dessus d'elle du vide
En dessus du vide un plafond
En dessus du plafond du vide
En dessus du vide un lit
En dessus du lit un corps
En dessus du corps du vide
En dessus du vide un toit
En dessus du toit
Une voix qu'elle ne connaît pas

Sans aucun effort
Si proche
Que tout passe
Et suspendu

Hinter der Stimme ein Körper
Hinter dem Körper eine Mauer
Hinter der Mauer eine Leere
Hinter der Leere der Baum
Hinter dem Baum eine Leere
Hinter der Leere eine Mauer
Hinter der Mauer ein Körper
Hinter dem Körper
Eine Stimme, die er nicht kennt

Über ihr eine Leere
Über der Leere eine Decke
Über der Decke eine Leere
Über der Leere ein Bett
Über dem Bett ein Körper
Über dem Körper eine Leere
Über der Leere ein Dach
Über dem Dach
Eine Stimme, die sie nicht kennt

Ohne jegliche Mühe
So nah,
Dass alles vorbeigeht
Und frei schwebt

Davos la vusch in corp
Davos il corp in mir
Davos il mir - vanadad
Davos la vanadad il bostg
Davos il bostg - vanadad
Davos la vanadad in mir
Davos il mir in corp
Davos il corp
Ina vusch ch'il n'enconuscha betg

Sur ella - vanadad
Sur la vanadad il plafond
Sur il plafond - vanadad
Sur la vanadad in letg
Sin il letg in corp
Sur il corp - vanadad
Sur la vanadad in tetg
Sur il tetg
Ina vusch ch'ella n'enconuscha betg

Senza il pli pitschen sforz
Uschia datiers
Che tut passa
E penda

Estrarlo **C**anzone**RAMOSCH** Rumantsch vallader

Ün di in Engiadina
Ün bap ed üna penna
Muossan a seis figl
A scriver il pled glüna
Sülla maisa dal üert
Illa glüscht da la saira
Cur cha eu als guard
Planin il temp as schoglia
Davo els esa amuras
Ed il flüm sainza ün tun
Qua as derasa
üna stran'eternità
ch'eu poss pertschaiver
Perche ch'eu nu tilla n'ha

Discuorrast tü il Puter
Inclegiast tü il Vallader
Am poust dir ün pêr pleds
Ün pêr pleds chi fan dal bain

Un jour en Engadine
Un père et une plume
Apprenait à son fils
A écrire le mot lune
Sur la table du jardin
Dans la lumière du soir
Lorsque je les regarde
Lentement le temps se défait
Derrière eux des mûres
Et le torrent sans un son
Comme arrive une
Une étrange éternité
Que je peux percevoir
Car je ne l'ai pas

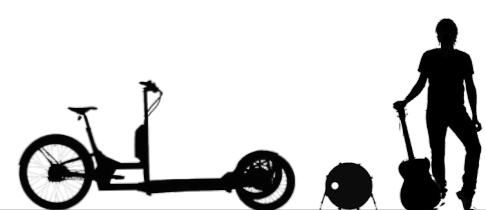
Parles-tu le Puter
Comprends-tu Vallader
Peux-tu me dire quelques mots
Quelques mots qui font du bien

Un giorno in Engadina
Un padre e una mattita
Imparava a suo figlio
A scrivere la parola Luna
Sulla tavola del giardino
Nella la luce della sera
Quando li guardo
Lentamente il tempo si disfa
Dietro di loro delle more
E il torrente senza rumore
E come arriva una
Una strana eternità
Che posso percepire
Perché non c'è l'ho

Parli il Puter
capisci il Vallader
Puoi dirmi qualche parola
Qualche parola che fa del bene

Eines Tages im Engadin
Ein Vater und eine Feder
Zeigte seinem Sohn
Wie man das Wort Mond schreibt
Auf dem Tisch im Garten
Im Abendlicht
Wenn ich sie betrachte
Zerrinnt die Zeit langsam
Hinter ihnen die Brombeeren
Und ein Gebirgsbach ohne Ton
Es erreicht uns eine Art
Seltsamer Ewigkeit
Die ich spüren kann
Da ich sie nicht habe

Sprichst Du Putèr
Verstehst Du Vallader
Kannst Du mir ein paar Worte sagen
Ein paar Worte, die gut tun

Chanzun **T**ara

Auzüge Liede

ZWINGEN Bärndütsch

Du gsehsch öppis
Gsehsch du d'Gränze
Ich gseeh gaar nüt
Ich gseeh nüt
Lueg dr chlii Bach
I der wiiti
Ich gseeh gaar nüt
Ich gseeh nüt

*Ich ha d matte gseh
Ich ha d rösser gseh*

Lueg mer driften ab
Ohni s z'wösse
Ich gseeh gaar nüt
Ich gseeh nüt
Lueg mer entfarne üs
Ohni s z'wöue
Ich gseeh gaar nüt
Ich gseeh nüt

Wo isch d'Gränze
Uf weli Site söü i gaa
Wo isch d Gränze
Glingt's üs ohni des mer s wösse

Tu vois quelque chose
Vois-tu la frontière
Je ne vois rien du tout
Je ne vois rien
Regarde le ruisseau
Tout au loin
Je ne vois rien du tout
Je ne vois rien

*J'ai vu la prairie
J'ai vu les chevaux*

Regarde on s'écarte
Sans le savoir
Je ne vois rien du tout
Je ne vois rien
Regarde on s'éloigne
Sans le vouloir
Je ne vois rien du tout
Je ne vois rien

Où est la frontière
De quel côté faut-il aller
Où est la frontière
Y arrive-t-on sans le savoir

Tu vedi qualche cosa
Vedi il confine
Non vedo nulla
Non vedo niente
Guarda il ruscello
Lontano
Non vedo nulla
Non vedo niente

*Ho visto il prato
Ho visto i cavalli*

Guarda ci stacchiamo
Senza saperlo
Non vedo nulla
Non vedo niente
Guarda ci allontaniamo
Senza volerlo
Non vedo nulla
Non vedo niente

Dov'è il confine
Da che parte dobbiamo andare
Dov'è il confine
Ci arriviamo senza saperlo

Ti vesas insatge
Vesas ti il cunfin
Jau na ves insumma nagut
Jau na ves nagut
Guardas ti l'aulal
Dalunsch navan
Jau na ves insumma nagut
Jau na ves nagut

*Jau hai vesì la steppa
Jau hai vesì ils chavals*

Guarda, I s'allontaneschan
Senza savair
Jau na ves insumma nagut
Jau na ves nagut
Guarda i volvan il dies
Senza vulair
Jau na ves insumma nagut
Jau na ves nagut

Nua è il cunfin
Da quala vart ston ins ir
Nua è il cunfin
Pon ins arrivar senza savair

BURGDORF Bärndütsch

S'isch mir e stei vom herze keiht
U d'Wörter wärde wider gmisch't
Weg mit däm schmerz
Weg mit däm leid
Wer hät dänkt das es mir
Jitz so guet geit

Weg mit däm schmerz
Weg mit däm leid
E Huuch, wo mer wohlgsintt isch gsi

I ha dänkt, dass als woanders isch
Aber die Rue isch nid da gsi
Zvil asschpruch
Zvil hoffnig
I ha di hüufig vo wiitem gseh
Ohni Abstang

Zvil asschpruch
Zvil hoffnige
E Huuch, wo mer wohlgsintt isch gsi

Une pierre est tombée de mon cœur
Et les mots se sont à nouveau emmêlés
Loin avec la douleur
Loin avec la souffrance
Qui aurait pensé que
Maintenant, j'irai si bien

Loin avec la douleur
Loin avec la souffrance
Un souffle, qui me voulait du bien

J'ai pensé que tout était ailleurs
Mais le calme n'y était pas
Trop d'exigence
Trop d'espoir
Je t'ai vue souvent de loin
Sans distance

Trop d'exigence
Trop d'espoir
Un souffle, qui me voulait du bien

Un sasso è caduto dal mio cuore
E le parole si sono di nuovo impigliate
Lontano con il dolore
Lontano con la sofferenza
chi avrebbe pensato che
adesso stessi così bene

Lontano con il dolore
Lontano con la sofferenza
Un soffio che mi voleva bene

Ho pensato che tutto era altrove
Ma la calma non c'era
Troppa esigenza
Troppa speranza
Ti ho vista spesso dal lontano
Senza distanza

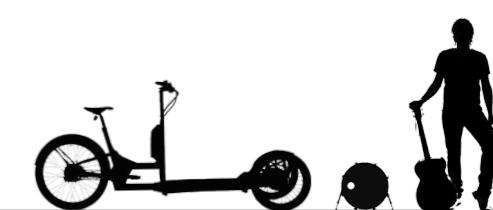
In crap è crudà da mes cor
E ils pleds èn scumbigliads
Dalunsch (naven) da la dolur
Dalunsch (naven) da la suffrientscha
Tgi avess pensà che
Cun mai pudessi ir uschia bain

Dalunsch (naven) da la dolur
Dalunsch (naven) da la suffrientscha
In suffel che vulaiva bain a mai

Jau hai pensà che tut fiss stà insanua auter
Ma la calma n'era betg là
Memia bleras pretaisas
Memia blera speranza
Jau hai vesì tai savens da dalunsch
Senza distanza

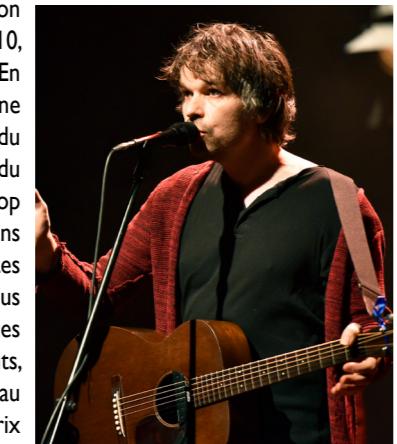
Memia bleras pretaisas
Memia blera speranza
In suffel che vulaiva bain a mai

Extraits Chansons



Biographie

Né au bord du lac Léman, François Vé a grandi dans un univers musical et campagnard. Il est l'auteur de quatre albums dont le premier, "La saison des trèfles" (2003), écrit sur son balcon lausannois a reçu le prix "Charles Cros". Il est suivi quatre ans plus tard par "Le jardin de Frankee", réflexion sur l'adolescence et ses tourments. En 2010, après la sortie d'un livre photos et poèmes "En super 8", il part seul avec sa guitare pour une aventure à vélo, en bateau et en train autour du monde. De ce voyage naîtra "La tentation du sel", un disque tourné vers des mélodies pop folk. En 2016 après deux ans d'immersion dans ses racines vaudoises et protestantes, naît "Les douze femmes de Frankee Vee". Un album plus sombre et plus organique, avec des musiques cinématographiques. Côté arrangements, François Vé confie depuis 2012 ses chansons au musicien et arrangeur Christophe Calpini (Prix suisse de musique 2017).



François Vé a donné de nombreux concerts en Chine, en Pologne, en Hongrie et aux USA ainsi qu'un peu partout dans la francophonie. Il a chanté sur de magnifiques scènes dont le Paléo Festival de Nyon en 2002 et 2004.

Bio complète sur: www.francois-ve.ch

Biografie

François Vé ist am Genfersee geboren und in einem ländlichen und von Musik geprägten Umfeld aufgewachsen. Er hat bis jetzt vier Alben veröffentlicht. Das erste "La saison des trèfles" (2003), das er auf seinem Balkon in Lausanne komponiert hat, wurde mit dem Charles-Cros-Preis ausgezeichnet. Vier Jahre später erschien "Le jardin de Frankee", in dem sich Vé mit der Jugendzeit und ihren Qualen auseinandersetzt. 2010, nachdem sein Foto- und Gedichtsband "En super 8" erschienen ist, bricht er auf ins Abenteuer und reist nur in Begleitung seiner Gitarre per Velo, Schiff und Zug um die Welt. Aus dieser Reise entsteht sein drittes Album "La tentation du sel", dessen Melodien vom Pop Folk geprägt sind. 2016, nachdem er sich zwei Jahre lang intensiv mit seinen protestantischen Waadtänder Wurzeln auseinandersetzt hat, erscheint Album Nummer vier "Les douze femmes de Frankee Vee". Darin schlägt Vé dunklere, organische Töne an, die eher an Filmmusik denken lassen. Seit 2012 arbeitet François Vé mit dem Musiker und Arrangeur Christophe Calpini zusammen, der 2017 den Schweizer Musikpreis erhielt. François Vé hat zahlreiche Konzerte in China, Polen, Ungarn, den USA und dem gesamten französischsprachigen Raum gegeben. Er hatte Gelegenheit, seine Musik von spektakulären Bühnen aus mit dem Publikum zu teilen, darunter 2002 und 2004 am Paléo Festival in Nyon.

Ein vollständiger Lebenslauf auf französisch ist auf www.francois-ve.ch zu finden.

Biografia

Nato sulle sponde del lago Lemano, François Vé è cresciuto in un universo musicale e di campagna. È autore di quattro album il primo dei quali "La saison des trèfles" (2003), scritto sul suo balcone a Losanna ha ricevuto il premio "Charles Cros". È seguito quattro anni dopo da "Le jardin de Frankee", riflessione sull'adolescenza e i suoi tormenti. Nel 2010, dopo l'uscita di un libro di foto e poema, "En super 8", parte solo con la chitarra per un'avventura per il mondo in bicicletta, nave e treno. Da questo viaggio nascerà "La tentation du sel", un disco con melodie pop folk. Nel 2016, dopo due anni di immersione nelle sue radici valdesi e protestanti nasce l'album "Les douze femmes de Frankee Vee". Un album più scuro e più organico, con musiche cinematografiche, dal lato "arrangements. François Vé lascia dal 2012 le sue canzoni al musicista e arrangiatore Christophe Calpini (premio svizzero della musica 2017). François Vé ha dato numerosi concerti in Cina, Pologia, Ungheria e negli Stati Uniti e un po' ovunque nel mondo francofono. Ha cantato su palchi magnifiche, fra cui, il Festival Paléo di Nyon nel 2002 e nel 2004.

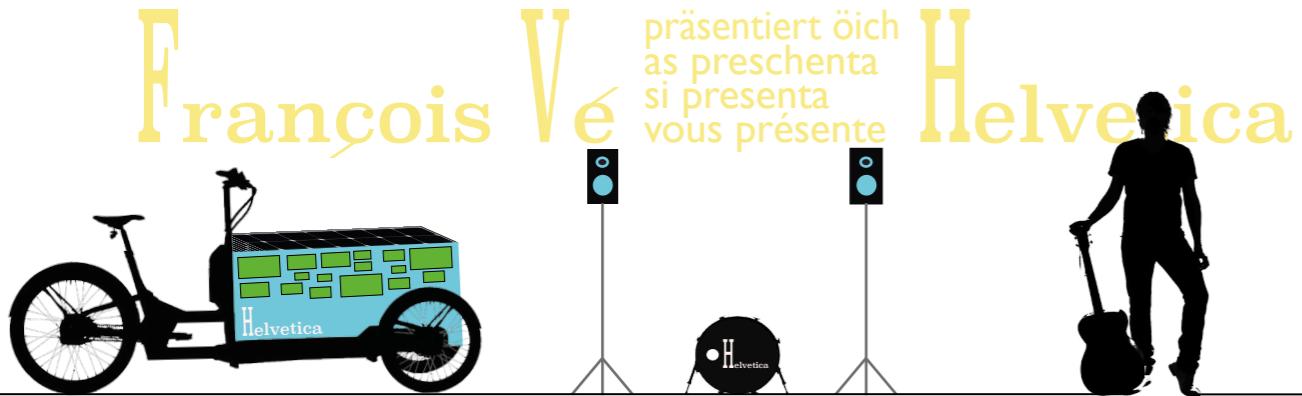
Bio completa su: www.francois-ve.ch



François Vé è nascosto a la riva dal lai da Genevra. El è creschi si en in univers musical ed en in ambient champester. El ha edi 4 albums. L'emprim album "La saison des trèfles" (2003) ha el scrit sin ses balcun a Losanna. El ha survegni il premi "Charles Cros". 4 onns pli tard è segui il proxim album: "Le jardin de Frankee". Ina reflexiun davart l'adolescenza e ses quitads. L'onn 2010 è cumpari il cudesch da fotografias e poesias "En super 8". Suenter l'ediziun da quest album è partì Frnçois Vé cun sia gitarra per ina aventura cun il velo, sin la bartga e cun il tren enturn tut il mund. Da quest viadi nascha l'album "La tentadion du sel", in album cun musica da pop folk. L'onn 2016 è sorti l'album "Les 12 femmes de Frankee Vé", suenter studis da sias ragischs vadasas e protestantas. Quai è stà in album pli stgir e pli organic. Sper ils arranschaments confidescha François Vé dapi l'onn 2012 las chanzuns al cumponist "Christophe Calpini. François Vé ha dàe numerus concerts en China, en Pologna en Ungaria ed en ils Stadis Unids ed in pau dapertut en ils pajais francofons. El ha era dà concerts ad open airs sco il Paléo Festival a Nyon ils onns 2002 e 2004.

Bio completa sin:
www.francois-ve.ch





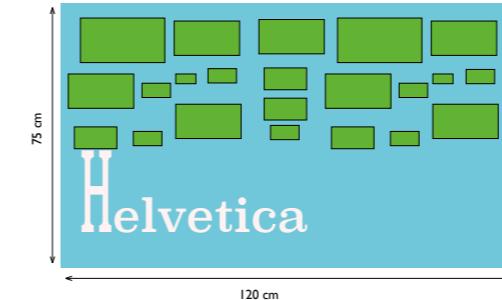
Parrainages, sponsoring et soutiens du projet

Soutien au kilomètre (1frs le km)

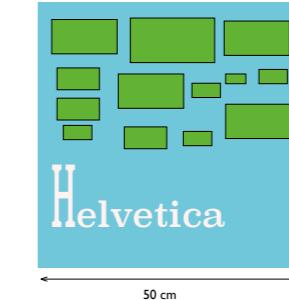
Pour soutenir ce projet, l'Association La balustrade qui soutient les projets François Vé vous propose de parrainer quelques kilomètres des 4500 km de son voyage, choisissez le nombre de kilomètres (à 1frs le km) que vous souhaitez parrainer et versez le montant à l'aide de l'Eban ou du CCP de l'Association La balustrade: CH59 0900 0000 1736 7215 2 ou: CCP 17 367215-2 possibilité d'avoir également des logos publicitaire sur le bac du vélo (voir page 15)

Emplacements publicitaires sur le bac du vélo cargo: 5 espaces à choix (voir page 15)

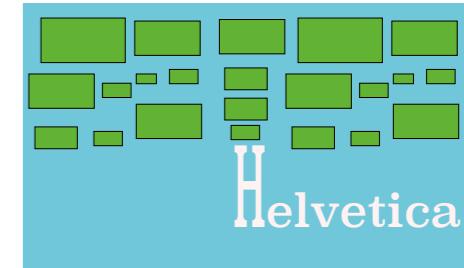
Côté droite du bac



Devant du bac



Côté gauche du bac



Choisissez votre espace
et prenez contact avec
nous pour le logo de
votre magasin, entreprise
ou association.

- Espace 1 à 150 frs dimension 12 cm x 9 cm
+ 2 albums
- Espace 2 à 250 frs dimension 15 cm x 11 cm
+ 4 albums
- Espace 3 à 500 frs dimension 18 cm x 14 cm
+ 8 albums
- Espace 4 à 750 frs dimension 24 cm x 18 cm
+ 12 albums
- Espace 5 à 1000 frs dimension 30 cm x 22 cm
+ 16 albums

Contacts & renseignements

Management & parrainages

Fiona Viande
079 665 64 28
fionaviande@hotmail.com

Association La balustrade

Olivier Jay
079 476 26 37
labalustrade@francois-ve.ch



Discographie



2003 La saison des trèfles
Album



2007 Le Jardin de Frankee
Album



2009 En super 8
Images et poèmes



2012 La tentation du sel
Album



2016 Les douze femmes de
Frankee Vé Album

www.francois-ve.ch

Tadlar, leger, vesair
Écouter, lire, voir
Ascoltare, leggere, vedere
Lose, läse, ggeh

Association La balustrade

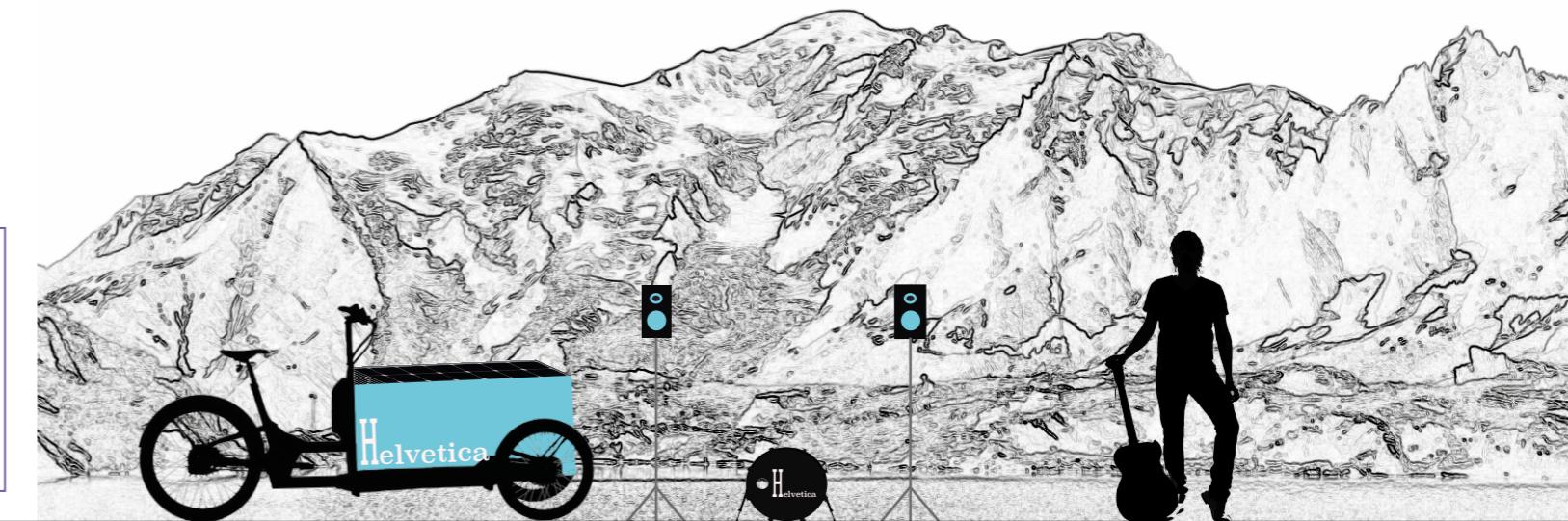
Olivier Jay
079 476 26 37
labalustrade@francois-ve.ch

Management

Fiona Viande
079 665 64 28
fionaviande@hotmail.com

François Vé
079 869 24 46
francois@francois-ve.ch

Contacts & Infos





Projet culturel en Suisse allemand, Romanche, Français et Italien
Kulturprojekt uf Schwizerdütsch, Romanisch, Französisch u Italiänisch
Progetto culturale in Svizzero Tedesco, Romancio, Francese e Italiano
Project cultural en tudestg Svizzer, Rumantsch, Franzos e Talian

